

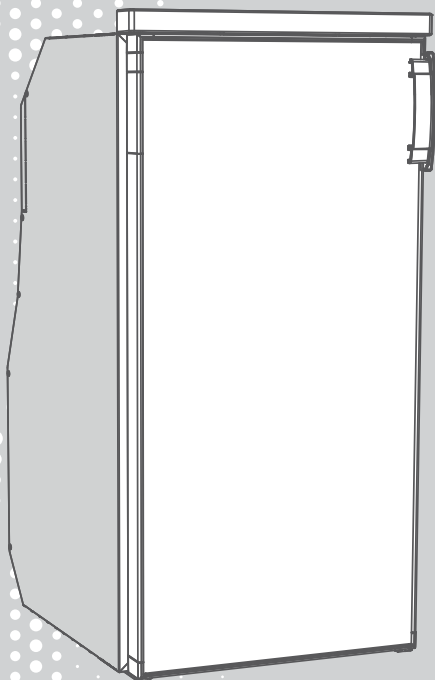
ENG

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

INSTRUCTION MANUAL

SLIM 90 M



THANK YOU FOR PURCHASING A VITRIFRIGO PRODUCT

Index

1. INTRODUCTION	4
2. GENERAL WARNINGS	4
Destination of the product	5
Receipt	5
Installation	5
Maintenance and safety	6
Disposal	6
3. PURPOSE OF THE MANUAL	6
Identification of the manufacturer	7
4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	7
5. INSTALLATION	8
6. DOOR OPENING INVERSION	8
Door removal	8
Bottom hinge removal	8
Hinges inversion	8
Feedback inversion	8
Door assembly	8
Door handle inversion	9
7. FINISHING PANEL REPLACEMENT	9
8. ELECTRICAL CONNECTION	9
9. START-UP	10
Thermostat	10
On	11
Temperature settings	11
Vent position	11
Fruit compartment	11
Defrosting	11
10. MAINTENANCE AND ASSISTANCE	12
Cleaning	12
Replacing the LED lamp	12
Warranty claims	12
11. WHAT TO DO IF THE FRIDGE DOESN'T WORK	13
ANNEXES	38

1. INTRODUCTION

Dear client:

Thank you for choosing one of our products. Vitrifrigo hopes that you will be completely satisfied with your purchase. This manual is considered an integral part of the refrigerator and must follow the sales path to the user.

It can be found on the Vitrifrigo website www.vitrifrigo.com.

Each refrigerator, before being shipped, is thoroughly checked and tested to ensure it operates correctly. For more information or for any clarification, please contact one of our service centres or any of our offices directly.

Vitri Alceste

Models

SLIM 90 M

2. GENERAL WARNINGS

- The manual refers to the model of the SLIM 90 M.
- For the model’s size refer to Annex 1.
- Read this manual carefully before using the refrigerator.

ATTENTION	The refrigerator has been manufactured to comply with all the safety requirements given by legislation and regulations.
ATTENTION	The safe and correct use of this product requires you to carefully read and follow the rules and guidelines in this manual. The manufacturer cannot be held liable for any damage arising from failure to abide by the warnings in this manual.
ATTENTION	Warnings and Important Safety Instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. It is your responsibility to use common sense, caution, and care when installing, maintaining, and operating your appliance.
ATTENTION	Keep ventilation openings always free.
ATTENTION	Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
ATTENTION	Do not place or use electrical appliance inside the refrigerator.
ATTENTION	The “Electric Shock Hazard” label found on parts, casings and/or covers serves to warn that their removal means being exposed to the danger of coming into contact with energised parts.
ATTENTION	Do not expose the refrigerator to sources of heat.
ATTENTION	In case of fire, use extinguisher powder.

Destination of the product:

- This appliance is designed for cold storage of food and beverages into recreational vehicles (camper, caravans, roulottes, ...).
- The appliance is not designed for direct contact with food.
- This appliance may only be used with a built-in (recessed) installation. No use other than that for which it was intended is permitted. Any other use is considered improper and therefore, hazardous.
- Follow only the installation methods indicated in this manual.
- It is absolutely forbidden to use the refrigerator for purposes other than those intended.
- The appliance can be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or after they have received instructions relating to safe use of the appliance and an understanding of the inherent dangers.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance intended to be performed by the user must not be carried out by children without supervision.

Receipt

- Check that the packaging is intact. If not, report it to the courier.
- Remove the refrigerator from the packaging, working with maximum care; in order to prevent accidental injury the use of safety gloves is advised.
- Check that the product has not been damaged.
Any damage must be reported to the reseller within 24 hours of taking delivery of the appliance.

Installation

- Before making any electrical connections, check that the main switch is off.
- Before connecting the refrigerator, check that the mains voltage corresponds to that shown on the identification plate of the appliance or that indicated on the plate located on the compressor.
- After installation, it is advisable to wait at least an hour before starting the refrigerator, to allow the refrigeration circuit to be fully efficient.
- The refrigerator must be positioned away from heat sources, ensuring sufficient ventilation.
- Always place the refrigerator on a horizontal surface capable to support its weight.
- Place the refrigerator away from heat sources ensuring that it has enough ventilation as in the following installation examples.

Maintenance and safety

- In case of malfunctioning disconnect power supply from the refrigerator.
- Carefully read the labels on the refrigerator; do not cover them under any circumstances and be sure to replace them immediately should they become damaged.
- In order to avoid damages on refrigeration circuit, do not use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process.
- For any operating problems, contact the nearest Vitrifrigo assistance centre; in any case make use of qualified personnel.
- Some points of the internal condensing unit of the refrigerator may be hot or have potentially sharp edges.
- Always wear suitable personal protective equipment, compliant with current standards, when performing cleaning or maintenance.

Disposal

- Do not throw the packaging used for your appliance away. Separate the materials according to local waste disposal regulations.
- This product must not be disposed of with municipal waste but must be disposed of separately.

Contact your nearest Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) collection centre or take it to a retailer when purchasing a new, equivalent appliance.

- The symbol to the side indicates that the refrigerator must not be disposed of as urban waste.
- Improper disposal or incorrect use of the refrigerator is subject to administrative and/or penalties imposed by current legislation.



3. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual, referring to SLIM 90 M refrigerator, is intended as a guide to the appliance's proper use and maintenance.

In order to learn how to operate and use the refrigerator, you must read this manual carefully.

This manual contains the operations related to: installation, operation, maintenance.

The refrigerator has been manufactured to comply with all the safety requirements given by legislation and regulations. Nevertheless, the user's utmost safety depends on carefully reading this manual and on regular and careful cleaning and maintenance.

Some information or diagrams in this manual may show details or particular aspects that might differ slightly from the refrigerator that you have purchased. The essential information, however, remains the same. Depending on the constant improvement of

models, this refrigerator may show variations that are not covered in this manual.
Any modifications will appear, depending on the need, in future versions of the manual.

Identification of the manufacturer

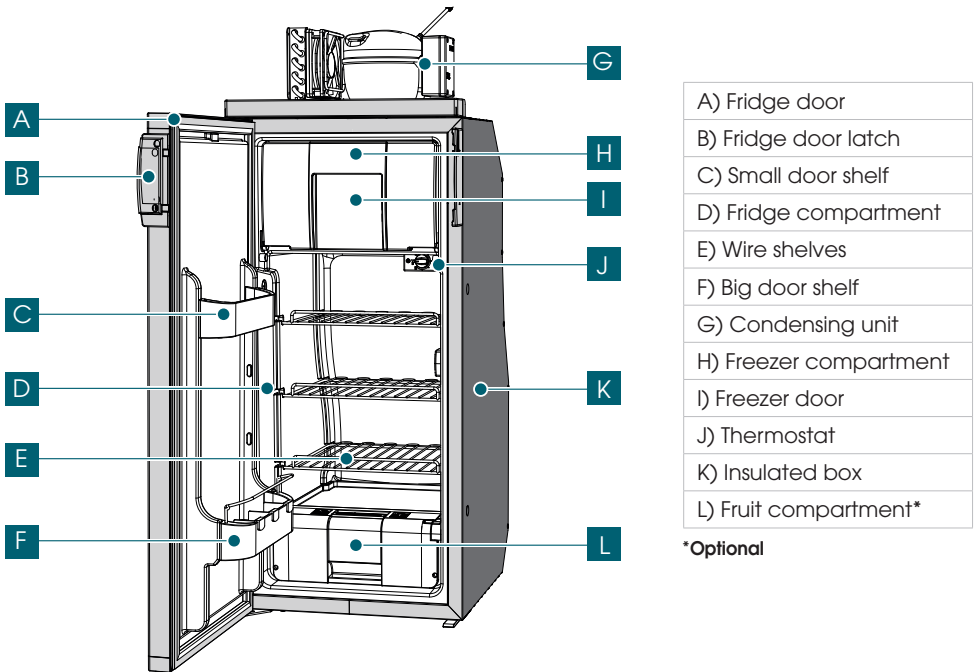
The refrigerator has been designed and manufactured exclusively by:

Vitrifrigo s.r.l.

Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- The label showing the serial number and the technical data is placed inside the refrigerator. The first six digits of the serial number identify the year and the week of manufacture.
- **SLIM 90 M**



5. INSTALLATION

Place the fridge on a flat and stable surface.

The size of the front opening to be prepared for the recess for the appliance must respect the dimensions of the refrigerator (see Annex 1).

The fridge is equipped with 4 fixing points. Before installation it is necessary to drill the insulated casing in the points indicated in Annex 2. We recommend using 3.9x16 screws. The recess must allow for the minimum distances between the remote condensing unit and the surrounding structure and must have suitable ventilation openings connecting directly with the open environment of the room, to obtain the correct air circulation through forced ventilation, as shown in annex 3.

The ventilation opening must be positioned as shown in the attachments, they must have minimum size of 120 x 120 mm (4,7 x 4,7 in). The grilles must have openings with a maximum size of 5mm (0,2 in), almost 50% of the whole ventilation opening must remain opened in order to ensure a good air circulation. As the recess must ensure that all live parts of the appliance are not directly accessible, so the ventilation openings need to be fitted with suitable grilles. Ventilation openings need to be free from obstructions. Do not place anything over the ventilation grilles, nor cover them. The motor/condensing unit can be positioned up to about 1.5 m from the refrigerator unit.

ATTENTION Keep the ventilation openings in the compartment where the compressor unit is housed free from obstructions.

6. DOOR INVERSION

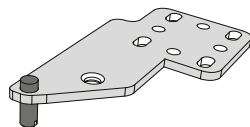
You can reverse the door opening direction by following the steps below.

Door removal

Unscrew the control panel and move it to make the hinge free to move. Then unscrew the hinge. Finally remove the door. (Annex 4)

Inferior hinge removal

Remove the inferior hinge unscrewing it. The hinge may be different depending on the model.



Hinges inversion

Unscrew the pin on both hinges and reassemble them on the opposite side.

Door retainer inversion

Remove the door retainer unscrewing it and, after removing the caps, reassemble it on the opposite side. (Annex 5)

Door mounting

Secure the lower hinge on the opposite side to the original one, insert the door from above into the hinge pin. Assemble the upper hinge and reposition the mask in its seat.

Door handle inversion

Remove the door latch and the cover from the door. To remove the handle, unscrew it. Reassemble them on the opposite side.



The procedure indicates the left-right inversion. Make the steps opposite to the right-left opening.

7. DOOR PANEL REPLACEMENT

Is possible replace the fridge and drawer door panels by following the instructions below. (Annex 6)

- Remove the plastic base using a screwdriver
- Remove one or both panels and replace them
- To facilitate replacement, remove the door

The panel can also be replaced with one of a different thickness. The thickness can vary from 0.8 to 3 mm.

8. ELECTRICAL CONNECTION

It is recommended that the installation of the power supply lines is carried out by qualified personnel who will check the compliance of the unit with the current regulations.
For DC only version: the refrigerator must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the refrigerator.
Connect the 12 Vdc or 24 Vdc power supply line directly to the battery (recommended), following the instructions of the control unit.

STANDARD BATTERY PROTECTION SETTINGS			
12 V cut-out	12 V cut-in	24 V cut-out	24 V cut-in
10,4 V	11,7 V	22,8 V	24,2 V

CONNECTION BETWEEN THE BATTERY AND ELECTRONIC UNIT - CABLE DIMENSIONS		
Section	Max length @12V	Max length 24V (m)
2.5 mm² (13AWG)	2.5 m (8 ft)	5 m (16 ft)
4 mm² (11AWG)	4 m (13 ft)	8 m (26 ft)
6 mm² (9AWG)	6 m (20 ft)	12 m (40 ft)
10 mm² (7AWG)	10 m (33 ft)	20 m (66 ft)

Before connecting the refrigerator to the main electrical line, make sure that the supply has the same characteristics (voltage, number of phases, network frequency and amperage) as those stated on the product label.
Grounding the appliance is mandatory, therefore you must ensure that the electrical system to which the refrigerator will be connected is grounded.

The manufacturer declines all liability for any damage suffered by people or property as a result of failure to abide by the above instructions. To connect the refrigerator to the main electrical line, insert the AC plug into a socket without using adaptors, multiple sockets and/or extension cords.

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. Once installation has been completed, check the continuity of the earth circuit and carry out all the electrical safety tests provided by current regulations.

9. START-UP

Once connected to the supply source, the fridge will start up automatically in thermostatic mode and it will not be necessary to carry out any further operation to let it work properly. For a reasonable arrangement and storage of food follow the table below:

Food	Storage time	Position in fridge
Washed fish and meat *	2 or 3 days	On the shelf below the freezer compartment.
Eggs *	1 month	Use the door compartments.
Butter and margarine *	1 week	Use the door compartments.
Cooked foods, tarts/pies and soups (put in when cooled) *	3 or 4 days	On the shelf in the lowest part of the refrigerator.
Uncooked cold cuts of meat, fresh pasta, creams, puddings, chocolate, pastries bacon *	3 or 4 days	On any shelf.
Bottles (hermetically sealed)		In the designated compartments in the door.
Fruit and vegetables (*)		In the vegetable tray (if present); at the bottom of the fridge.

(*) wrapped or closed in hermetically sealed containers.

Thermostat

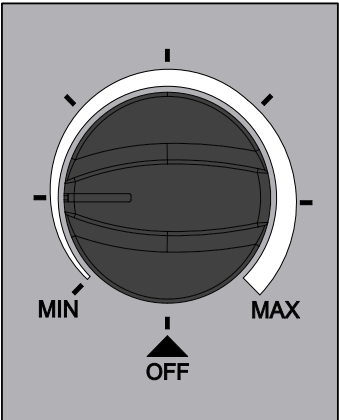
The appliance is equipped with a mechanical thermostat.

In the OFF position, the refrigerator is switched off.

Moving the thermostat to MIN, will start the refrigerator.

Adjusting the thermostat towards the MAX you can modify the internal temperature.

As the thermostat is moved closer to the MAX position, the temperature will become lower.



On

-  To secure optimal performance, level your vehicle before operating the refrigerator
-  For optimal performances, switch on the refrigerator at least 8 hours before placing food.
-  We advise to clean the inside of the refrigerator properly, before using the refrigerator.

Temperature setting

After turning on the refrigerator, use the knob to set the cooling level. With an ambient temperature between 15°C and 25°C, it is recommended to set the refrigerator to a medium cooling level. A higher ambient temperature requires a higher level of cooling, while a lower temperature requires a lower level.

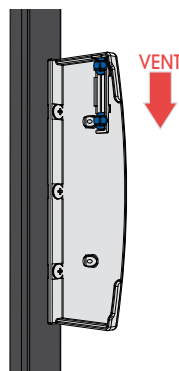
Ventilation Position

If you are not going to use the refrigerator for a long time, it is important to empty it, defrost it, and clean it completely.

To prevent bad smells and mold in the fridge, keep the fridge door in ventilation mode during this period.

Open the door and move the ventilation slider pin to the opposite side until it matches up with the retainer pin.

For positioning the door in ventilation position, open it in a controlled manner until it matches the ventilation slider pin.



Fruit and vegetables compartment

In the models where it is provided, the refrigerator is equipped with a fruit holder compartment.

Depending on the food to be stored, it is possible to select different positions in order to ensure different levels of humidity inside the fruit compartment (Annex 7).

With the fruit bowl closed, a higher degree of humidity is obtained. This condition is ideal for fruit and vegetables.

With an open fruit compartment, a drier environment is obtained, ideal for storing fruit. It is recommended to use this mode even when the compartment is full.

Defrosting

If the refrigerator is left to operate for long periods of time, it is possible for ice to form inside it. If the ice becomes considerably thick (more than 3 mm), it is advisable to defrost

the refrigerator, in order to guarantee good appliance efficiency and avoid higher electricity consumption.

To defrost the appliance, switch it off; leave the refrigerator door open to speed up this operation.

Never use tools or any type of utensils to remove ice, this could damage the evaporator plate. The manufacturer cannot accept any liability for damage to the appliance caused by failure to abide by this recommendation.

At the end of the defrosting operation, empty the internal drip tray, clean and dry the inside walls of the refrigerator, then switch it on.



It is recommended to empty the drip tray daily.

10. MAINTENANCE

Cleaning

The outside of the refrigerator can be washed with warm water and then rinsed with cold water and dried with a soft cloth. Do not use abrasive products.

To clean the inside of the refrigerator, after removing grilles and other stuffs, wipe with warm water and, if necessary, use vinegar to remove any grease. Rinse with clean water and dry with a soft cloth. Never use abrasive products, detergent or soap.

It is also advisable to make sure that the air-cooled condenser of the refrigerating unit at the back of the appliance is clean. If grilles are particularly clogged with dust, this should be removed using a vacuum cleaner.

In case of a prolonged period of disuse, disconnect the refrigerator from the power supply, empty it completely, clean it and leave the door in the "Vent Position".

ATTENTION Do not clean the fridge with soap or with aggressive or caustic chemicals. Do not wash any refrigerator component in the dishwasher.

Replacing the LED lamp

Open the door, remove the ceiling light by levering with a screwdriver. After unscrewing the two screws, the card remains hanging and attached to the connector. At this point disconnect the connector and replace the LED board.

Warranty claims

The warranty period starts from the date of delivery to the final user. The vendor should always be afforded the opportunity to rectify errors within an appropriate period.

Claims that exceed the above terms, in particular damage claims as a result of consequential damage, are excluded to the extent that this is legally permissible.

Material defects shall be reported to the vendor immediately and in writing.

No warranty is provided:

- on any parts subject to natural wear and tear. These include the milk container, the parts carrying milk and the front door's seal.
- for malfunctions due to the effect of the weather, chemical, electrochemical or electrical effects.
- if malfunctions occur as a result of failure to follow handling instructions and regulations, maintenance and care of the unit.
- if malfunctions occur as the result of use non original replacement parts or incorrect assembly by the purchaser or by third parties or by faulty or negligent treatment.
- if improper modifications are made without our consent or in case of repair or reconditioning work on the part of the purchaser or by third parties.
- in respect of faults caused by inappropriate or improper use.

11. WHAT TO DO IF THE REFRIGERATOR DOES NOT WORK

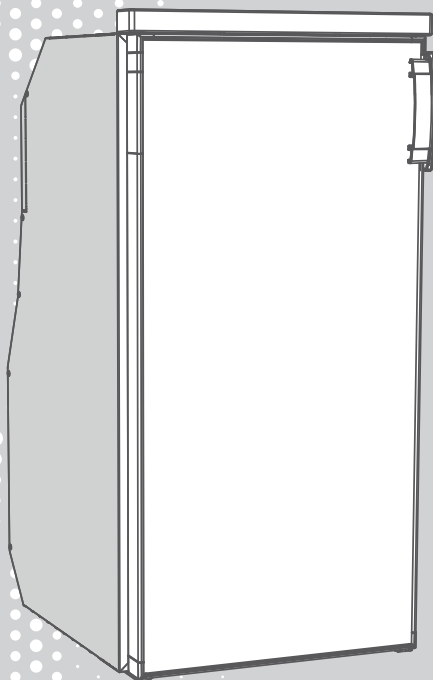
Problem	Possible cause(s)	Solution
The refrigerator does not start up	No electrical power	Check that the power supply cable is intact and properly connected. Check that the battery is charged
	Reset needed	Disconnect the power cable. Wait for a minute and then reconnect it. Try switching the unit on again.
	Thermostat in "OFF" position	Move the thermostat to the recommended position
The refrigerator does not cool	Not enough power cooling	Check that: - the door is hermetically closed - the fridge is not placed near to heat sources and its ventilation is correct. - the condenser is not clogged up with dust;
The refrigerator does not stop	The internal temperature is too high	Check that the door is completely closed
	Reset needed	Disconnect the power cable. Wait for a minute and then reconnect it. Try switching the unit on again.
The LED lamp does not switch on	The door has been left open for too long	Close and re-open the door. Check that the LED lamp comes on correctly
	The light is faulty	Call the service centre
Noisy refrigerator		Check that the refrigerator sits flat and is not in direct contact with any object that might cause vibrations

FRA

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUEL D'INSTRUCTIONS
SLIM 90 M



MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT VITRIFRIGO

Index

1. INTRODUCTION	16
2. CONSIGNES GÉNÉRALES	16
Destination d'emploi du produit	17
Réception de l'appareil	17
Installation	17
Maintenance et sécurité	18
Élimination	18
3. BUT DU MANUEL	18
Identification du constructeur	19
4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	19
5. INSTALLATION	20
6. INVERSION OUVERTURE PORTE	20
Retrait de la porte	20
Retrait de la charnière inférieure	20
Inversion des charnières	20
Inversion de rétroaction	20
Assemblage de porte	20
Inversion de la poignée de porte	21
7. REMPLACEMENT DU PANNEAU DE FINITION	21
8. CONNEXION ÉLECTRIQUE	21
9. DÉPART	22
Thermostat	22
On	23
Paramètres de température	23
Poste d'aération	23
Bol de fruits	23
Dégivrer	23
10. ENTRETIEN	24
Nettoyage	24
Remplacer de la lampe LED	24
Réclamations au titre de la garantie	24
11. OPÉRATIONS À EFFECTUER SI LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	25
ANNEXES	38

1. INTRODUCTION

Cher Client, Merci d’avoir choisi notre produit. VITRIFRIGO espère que vous serez entièrement satisfait de votre achat. Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du réfrigérateur et il doit suivre le parcours de vente jusqu’à l’utilisateur. Chaque réfrigérateur, avant d’être expédié, est soumis à des contrôles et à des tests pour s’assurer de son bon fonctionnement. Pour de plus amples informations et explications, veuillez contacter nos services après-vente ou directement nos bureaux.

Vitri Alceste

Des modèles

SLIM 90 M

2. CONSIGNES GÉNÉRALES

- Le manuel se réfère aux modèle SLIM 90 M.
- Pour la taille du modèle, reportez-vous à l’annexe 1.
- Lire attentivement ce manuel avant d’utiliser le réfrigérateur.

ATTENTION	Le réfrigérateur a été fabriqué pour se conformer à toutes les exigences de sécurité données par la législation et la réglementation.
ATTENTION	Pour une utilisation sûre et correcte de ce produit, vous devez impérativement lire le manuel attentivement et suivre les règles et directives qu’il contient. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable des dommages causés par le non respect des avertissements contenus dans ce manuel.
ATTENTION	Les avertissements et les instructions de sécurité importantes de ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Il est de votre responsabilité de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l’installation, de l’entretien et de l’utilisation de votre appareil.
ATTENTION	Maintenir les ouvertures de ventilation toujours libres.
ATTENTION	Ne pas stocker de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.
ATTENTION	Ne pas placer et ne pas utiliser l’appareil électrique à l’intérieur du réfrigérateur.
ATTENTION	L’étiquette « Risque de choc électrique » qui se trouve sur les pièces, les boîtiers et/ou les couvercles sert à avertir que leur retrait signifie être exposé au danger d’entrer en contact avec des pièces sous tension.
ATTENTION	Ne jamais exposer le réfrigérateur à des sources de chaleur.
ATTENTION	En cas d’incendie, utiliser un extincteur à poudre.

Destination du produit

- Cet appareil est conçu pour le stockage au froid d'aliments et de boissons dans des véhicules récréatifs (camping-cars, caravanes, roulotte, ...).
- L'appareil n'est pas conçu pour être en contact direct avec les aliments.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans une installation intégrée (encastrée). Aucune autre utilisation, en dehors de celui prévu, n'est permise. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate et donc dangereuse.
- Suivez uniquement les méthodes d'installation indiquées dans ce manuel.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et une compréhension des dangers inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Réception de l'appareil

- Vérifier que l'emballage soit intact, autrement avertir le transporteur.
- Sortir le réfrigérateur de son emballage avec la plus grande prudence ; pour éviter des blessures accidentelles, il est recommandé d'utiliser des gants de protection, en particulier pour les modèles avec groupe frigorifique à distance.
- Vérifier que le produit ne soit pas endommagé. Tout dommage éventuel doit être signalé au revendeur au maximum dans les 24 heures suivant la livraison.

Installation

- Avant d'effectuer toute connexion électrique, vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
- Avant de brancher le réfrigérateur, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil ou à celle indiquée sur la plaque située sur le compresseur.
- Après l'installation, il est conseillé d'attendre au moins une heure avant de démarrer le réfrigérateur, pour permettre au circuit de réfrigération d'être pleinement efficace.
- Le réfrigérateur doit être placé à l'écart des sources de chaleur, en assurant une ventilation suffisante.
- Placer toujours le réfrigérateur sur une surface horizontale capable de supporter son poids.
- Éloigner le réfrigérateur des sources de chaleur en vous assurant qu'il dispose d'une ventilation suffisante, comme dans les exemples d'installation suivants.

Entretien et sécurité

- En cas de dysfonctionnement, débrancher l'alimentation électrique du réfrigérateur.
- Lire attentivement les étiquettes sur le réfrigérateur ; ne les couvrir sous aucun prétexte et les remplacer immédiatement si elles devaient s'abîmer.
- Afin d'éviter des dommages sur le circuit de réfrigération, ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage.
- Pour tout problème de fonctionnement, contactez le centre d'assistance Vitrifrigo le plus proche ; dans tous les cas faire appel à du personnel qualifié.
- Certains endroits de l'unité de condensation présente à l'intérieure du réfrigérateur peuvent être chauds ou contenir des bords coupants.
- Lors des opérations de nettoyage et d'entretien, porter toujours les équipements de protection individuelle nécessaires, conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Disposition

- Ne jetez pas l'emballage de votre appareil mais sélectionnez les matériaux conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.
- Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets urbains, mais il doit être éliminé dans un centre de tri sélectif. Contactez les centres de collecte pour les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) présents dans votre région ou retournez-les au vendeur lors de l'achat d'équipements neufs équivalents.
- Le symbole ci-dessus indique que le réfrigérateur ne peut pas être éliminé en tant que déchet ménager.
- L'élimination illégale ou incorrecte du réfrigérateur comporte des sanctions légales de nature administrative et/ou pénale comme le prévoient les lois en vigueur.



3. BUT DU MANUEL

Ce manuel, relatif aux réfrigérateurs del modele SLIM 90 M, a pour but de fournir un guide pour leur utilisation et leur entretien corrects.

Afin d'apprendre à utiliser le réfrigérateur, il est nécessaire de lire attentivement ce manuel.

Ce manuel décrit les opérations relatives à : l'installation, l'utilisation, l'entretien.

Le réfrigérateur a été construit conformément à toutes les exigences de sécurité des directives pertinentes, cependant, la sécurité maximale de l'utilisateur dépend d'une lecture attentive de ce manuel et d'un nettoyage et entretien constants et soigneux. Certaines informations ou figures contenues dans ce manuel peuvent présenter des détails et des composants qui peuvent différer légèrement de ceux du réfrigérateur que vous possédez, mais sans que les informations essentielles ne soient modifiées ; en raison

d’une amélioration constante, le réfrigérateur peut présenter des variations qui ne sont pas contenues dans ce manuel.
Tout changement apparaîtra dans les versions ultérieures du manuel au besoin.

Identification du constructeur

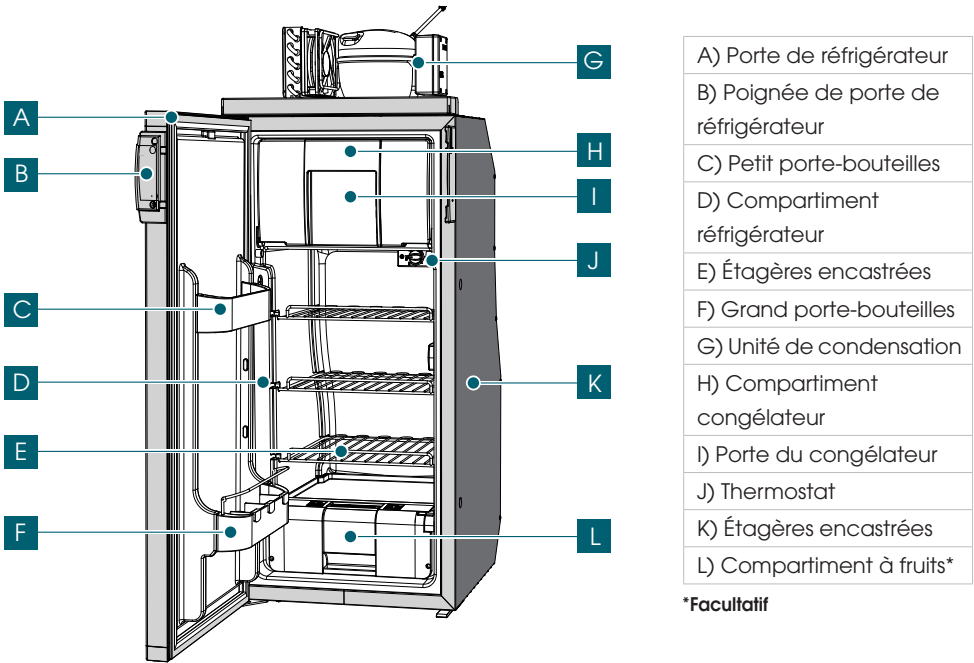
Le réfrigérateur est conçu et fabriqué exclusivement auprès de :

Vitrifrigo s.r.l.

Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- L’étiquette avec le numéro de série et les données techniques se trouve à l’intérieur du réfrigérateur. Les six premiers chiffres du numéro de série identifient l’année et la semaine de construction.
- **SLIM 90 M**



5. Tiroir de réfrigérateur

Placer le réfrigérateur sur une surface plane et stable. La taille de l’ouverture avant à préparer pour le logement de l’appareil doit respecter les dimensions du réfrigérateur (voir annexe 1). Le réfrigérateur est équipé de 4 points de fixation. Avant l’installation, il est nécessaire de percer le coffrage isolé à ces points (Annexe 2).

Nous vous recommandons l'utilisation de vis 3.9x16. Le logement doit permettre les distances minimum entre l'unité de condensation à distance et la structure environnante et doit avoir des ouvertures de ventilation appropriées se connectant directement avec l'environnement ouvert de la pièce, pour obtenir la bonne circulation de l'air par ventilation forcée, comme le montre annex 3. Comme le logement doit garantir que toutes les pièces sous tension de l'appareil ne sont pas directement accessibles, les ouvertures de ventilation doivent donc être équipées de grilles adéquates. L'ouverture de ventilation doit être positionnée comme indiqué dans annexes, elle doit avoir une taille minimum de 120 x 120 mm (4,7 x 4,7 po). Les grilles doivent avoir des ouvertures d'une taille maximum de 5 mm (0,2 po), presque 50 % de toute l'ouverture de ventilation doit rester ouverte afin d'assurer une bonne circulation de l'air. Les ouvertures de ventilation doivent être exemptes d'obstructions. Ne rien place sur les grilles de ventilation et ne pas les recouvrir. L'unité moto/condenseur peut être positionnée jusqu'à environ 1,5 m de l'armoire du réfrigérateur.

ATTENTION Gardez les ouvertures de ventilation dans le compartiment où le groupe compresseur est logé exemptes d'obstructions.

6. INVERSION OUVERTURE PORTE

Il est possible d'inverser le sens d'ouverture de la porte en suivant les étapes ci-dessous.

Retrait de la porte

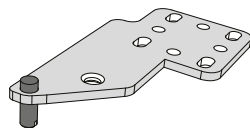
Desserrez les vis de fixation du gabarit, avancez le gabarit pour libérer de l'espace sur la charnière. Ensuite, retirez la charnière en dévissant les vis à l'aide d'un tournevis. Enfin, faites glisser la porte vers le haut. (Annexe 4)

Retrait de la charnière inférieure

Retirez la charnière inférieure en dévissant les vis de fixation à l'aide d'un tournevis. La fermeture éclair peut être différente selon le modèle.

Inversion des charnières

Dévissez l'axe de charnière sur les deux charnières et vissez-le du côté opposé.



Inversion de rétroaction

Retirez le percuteur en dévissant les vis et fixez le percuteur sur le côté opposé après avoir enlevé les trois bouchons de trous. (Annexe 5)

Assemblage de porte

Fixez la charnière inférieure sur le côté opposé à celui d'origine, insérez la porte par le haut dans l'axe de la charnière.

Monter la charnière supérieure et repositionner le masque dans son siège.

Inversion de la poignée de porte

Retirez le loquet de la porte et le couvercle de la porte. Pour retirer la poignée, dévissez-la. Remontez-les du côté opposé.



La procédure indique l'inversion de l'ouverture gauche à l'ouverture droite. Effectuer les étapes dans la direction opposée pour l'inversion de l'ouverture droite à l'ouverture gauche.

7. REMPLACEMENT DU PANNEAU DE FINITION

Il est possible de remplacer le panneau de finition de la porte du réfrigérateur et de la porte du tiroir en suivant les instructions ci-dessous. (Annexe 6)

- Retirez la base en plastique à l'aide d'un tournevis.
- Retirez un ou les deux panneaux et remplacez-les.
- Pour faciliter le remplacement, retirez la porte.

Le panneau peut également être remplacé par un autre d'épaisseur. L'épaisseur peut varier de 0,8 à 3 mm.

8. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Il est recommandé que l'installation des lignes d'alimentation soit effectuée par du personnel qualifié qui vérifiera la conformité de l'unité avec la réglementation en vigueur. Pour la version CC uniquement : le réfrigérateur doit être alimenté uniquement en très basse tension de sécurité correspondant au marquage sur le réfrigérateur.

Brancher la ligne d'alimentation 12 Vcc ou 24 Vcc directement à la batterie (recommandé), en suivant les instructions de l'unité de contrôle.

RÉGLAGES DE PROTECTION DE BATTERIE STANDARD			
12 V cut-out	12 V cut-in	24 V cut-out	24 V cut-in
10,4 V	11,7 V	22,8 V	24,2 V

CONNEXION ENTRE LA BATTERIE ET L'UNITÉ ÉLECTRONIQUE - DIMENSIONS DES CÂBLES		
Section	Max length @12V	Max length 24V (m)
2.5 mm² (13AWG)	2.5 m (8 pi)	5 m (16 pi)
4 mm² (11AWG)	4 m (13 pi)	8 m (26 pi)
6 mm² (9AWG)	6 m (20 pi)	12 m (40 pi)
10 mm² (7AWG)	10 m (33 pi)	20 m (66 pi)

Avant de brancher le réfrigérateur au secteur, assurez-vous que la ligne d'alimentation a les caractéristiques (tension, nombre de phases, fréquence du réseau et intensité) indiquées sur l'étiquette de l'appareil. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire, il faut donc s'assurer que le système électrique auquel le réfrigérateur sera branché est mis à la terre.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage corporel ou à des biens résultant du non respect de ces instructions. Pour connecter le réfrigérateur à la ligne électrique principale, insérer la fiche CA dans une prise sans utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges. Ne pas placer plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil. Une fois l'installation terminée, vérifier la continuité du circuit de terre et effectuer tous les tests de sécurité électrique prévus par la réglementation en vigueur.

9. DÉPART

Une fois branché à la source d'alimentation, le réfrigérateur démarrera automatiquement en mode thermostatique et il ne sera pas nécessaire d'effectuer d'autres opérations pour qu'il fonctionne correctement. Pour une disposition et une conservation raisonnables des aliments, suivre le tableau cidessous:

Aliment	Temps de conservation	Position dans le réfrigérateur
Poisson et viande lavés*	2 ou 3 jours	Sur l'étagère sous le compartiment congélateur.
Eufs*	1 mois	Utiliser les compartiments de porte.
Beurre et margarine*	1 semaine	Utiliser les compartiments de porte.
Aliments cuits, tartes/tourtes et soupes (Insérés quand ils sont refroidis)*	3 ou 4 jours	Sur l'étagère dans la partie la plus basse du réfrigérateur.
Pièces de viande froide non cuites, pâtes fraîches, crèmes, puddings, chocolat, pâtisserie, bacon*	3 ou 4 jours	Sur n'importe quelle étagère.
Bouteilles (fermées hermétiquement)		Dans les logements spécialement conçus dans la porte.
Fruits et légumes (*)		Dans le bac à légumes (si présent) ; en bas du réfrigérateur.

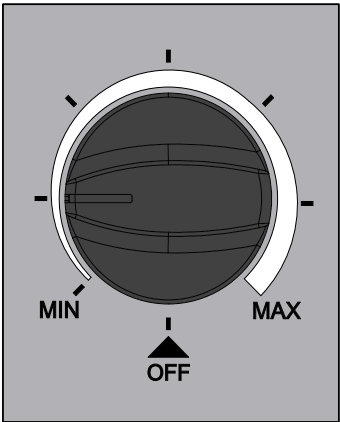
(*) emballés ou placés dans des récipients hermétiquement fermés.

Thermostat

L'appareil est équipé d'un thermostat mécanique.

En position OFF, le réfrigérateur est éteint. Le réglage du thermostat sur MIN fera démarrer le réfrigérateur.

En réglant le thermostat vers MAX, il est possible de modifier la température interne. À mesure que le thermostat se rapproche de la position MAX, la température baisse.



On

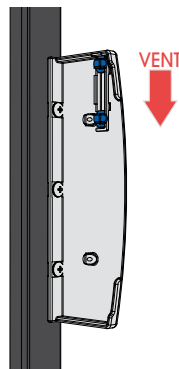
-  Pour assurer un fonctionnement optimal, mettre à niveau le véhicule avant d'utiliser le réfrigérateur.
-  Pour une performance optimale, allumer le réfrigérateur 8 heures avant l'introduction des aliments.
-  Nous recommandons de nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avec beaucoup de soin avant de l'utiliser.

Configuration de la température

Après avoir allumé le réfrigérateur, utilisez le bouton pour régler le niveau de refroidissement. Avec une ambiance température entre 15°C et 25°C, il est recommandé de régler le réfrigérateur sur une niveau de refroidissement moyen. Une température ambiante plus élevée nécessite un niveau de refroidissement plus élevé, tandis qu'une température plus basse nécessite un niveau plus bas.

Position de ventilation

Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, il est important de le vider, de le dégivrer et de le nettoyer complètement. Pour éviter les mauvaises odeurs et la moisissure dans le réfrigérateur, maintenez la porte du réfrigérateur en mode ventilation pendant cette période. Ouvrez la porte et déplacez la goupille du curseur de ventilation vers le côté opposé jusqu'à ce qu'elle corresponde à la goupille de retenue. Pour positionner la porte en position de ventilation, ouvrez-la de manière contrôlée jusqu'à ce qu'elle coïncide avec l'axe du curseur de ventilation.



Compartiment porte-fruits

Dans les modèles où il est prévu, le réfrigérateur est équipé d'un compartiment porte-fruits. Selon les aliments à stocker, il est possible de sélectionner différentes positions afin d'assurer différents niveaux d'humidité à l'intérieur du compartiment à fruits. (Annexe 7) Avec le bol de fruits fermé, un degré d'humidité plus élevé est obtenu. Cette condition est idéale pour les fruits et légumes.

Avec un compartiment à fruits ouvert, on obtient un environnement plus sec, idéal pour stocker les fruits. Il est recommandé d'utiliser ce mode même lorsque le compartiment est plein.

Dégivrer

Si le réfrigérateur est laissé fonctionner pendant de longues périodes, il est possible que de la glace se forme à l'intérieur. Si la glace devient très épaisse (plus de 3 mm), il est

conseillé de dégivrer le réfrigérateur afin de garantir une bonne efficacité de l'appareil et d'éviter une consommation électrique plus élevée. Pour dégivrer l'appareil, l'éteindre et laisser la porte du réfrigérateur ouverte pour accélérer cette opération.

Ne jamais utiliser d'outils ou d'ustensiles pour éliminer la glace car cela pourrait endommager la plaque de l'évaporateur. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable en cas de dommages à l'appareil causés par le non respect de cette recommandation. À la fin de l'opération de dégivrage, vider le bac de dégivrage interne, le nettoyer et sécher les parois intérieures du réfrigérateur et le mettre en marche.



It is recommended to empty the drip tray daily.

10. ENTRETIEN

Nettoyage

L'extérieur du réfrigérateur peut être lavé à l'eau tiède, puis rincé à l'eau froide et séché avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, après avoir retiré les grilles et autres objets, essuyer avec de l'eau tiède et, si nécessaire, utiliser du vinaigre pour enlever toute graisse. Rincer avec de l'eau propre et sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, de détergent ou de savon. Il est également conseillé de s'assurer que le condenseur à air de l'unité de réfrigération à l'arrière de l'appareil soit propre. Si les grilles sont particulièrement obstruées par la poussière, l'éliminer à l'aide d'un aspirateur. En cas de période prolongée de non-utilisation, débrancher le réfrigérateur de l'alimentation électrique, le vider complètement, le nettoyer et laisser la porte en « position de ventilation ».

ATTENTION Ne pas nettoyer le réfrigérateur avec du savon ou des produits chimiques agressifs ou caustiques. Ne laver aucun composant du réfrigérateur dans le lave-vaisselle.

Remplacer la lampe LED

Ouvrez la porte, retirez le plafonnier en faisant levier avec un tournevis. Après avoir dévissé les deux vis, la carte reste accrochée et attachée au connecteur. À ce stade, débranchez le connecteur et remplacez la carte LED.

Élimination de l'appareil

La période de garantie commence à partir de la date de livraison à l'utilisateur final. Le vendeur doit toujours avoir la possibilité de procéder à la rectification du vice dans un délai acceptable. Les réclamations non couvertes par les termes susmentionnés, en particulier les réclamations pour des dommages indirects, sont exclues de la garantie dans la mesure permise par la loi. Les vices de fabrication doivent être immédiatement signalés au vendeur par écrit.

La garantie ne couvre pas :

- Les pièces soumises à une usure naturelle. Il s'agit notamment du réservoir à lait, des pièces transportant le lait et du joint de la porte d'entrée.
- Les dysfonctionnements dus aux effets météorologiques, chimiques, électrochimiques ou électriques.
- Si les dysfonctionnements se produisent en raison du non-respect des instructions et des réglementations de manipulation, de la maintenance et du soin de l'appareil.
- En cas de dysfonctionnements résultant de l'utilisation de pièces de rechange non originales ou d'un assemblage incorrect par l'acheteur ou par des tiers ou par un traitement défectueux ou négligent.
- Si des modifications inappropriées sont effectuées sans notre consentement ou encas de travaux de réparation ou de remise en état de la part de l'acheteur ou par destiers.
- Pour les défauts causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

11. OPÉRATIONS À EFFECTUER SI LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS

Problème	Possible cause(s)	Solution
Le réfrigérateur ne se met pas en route	Aucune alimentation électrique	Vérifier que le câble d'alimentation est intact et correctement branché. Vérifier que la batterie est chargée
	Réinitialisation nécessaire	Débrancher le câble d'alimentation. Attendre une minute, puis le rebrancher. Essayer de rallumer l'appareil.
	Thermostat en position "OFF"	Déplacer le thermostat dans la position recommandée
Le réfrigérateur ne refroidit pas	Refroidissement électrique insuffisant	Vérifier que : - la porte est fermée hermétiquement - le réfrigérateur n'est pas placé à proximité de sources de chaleur et que sa ventilation est correcte. - le condenseur n'est pas obstrué de poussière
Le réfrigérateur ne s'arrête pas	La température interne est trop élevée	Vérifier que la porte est complètement fermée
	Réinitialisation nécessaire	Débrancher le câble d'alimentation. Attendre une minute, puis le rebrancher. Essayer de rallumer l'appareil.
La lampe LED ne s'allume pas	La porte est restée ouverte trop longtemps	Fermer et rouvrir la porte. Vérifier que la lampe LED s'allume correctement
	La lumière est défectueuse	Appeler le centre de dépannage
Le réfrigérateur est bruyant		Vérifier que le réfrigérateur repose à plat et n'est pas en contact direct avec un objet susceptible de provoquer des vibrations

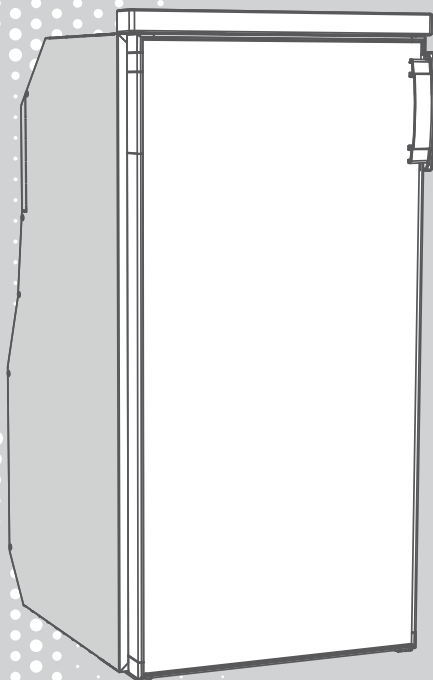
ESP

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SLIM 90 M



GRACIAS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO VITRIFRIGO

Índice

1. INTRODUCCIÓN	28
2. ADVERTENCIAS GENERALES	28
Destino del producto	29
Recepción	29
Instalación	29
Mantenimiento y seguridad	30
Eliminación	30
3. FINALIDAD DEL MANUAL	30
Identificación del fabricante	31
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	31
5. INSTALACIÓN	32
6. INVERSIÓN DE LA APERTURA DE LA PUERTA	32
Retirada de la puerta	32
Eliminación de la bisagra inferior	32
Inversión de bisagras	32
Inversión retenedor de puerta	32
Montaje de la Puerta	32
Inversión de la manilla de la puerta	32
7. SUSTITUCIÓN DEL PANEL DE ACABADO	33
8. CONEXIÓN ELÉCTRICA	33
9. PUESTA EN MARCHA	34
Termostato	34
On	35
Ajuste de temperatura	35
Posición de ventilación	35
Compartimento portafrutas	35
Descongelación	36
10. MANTENIMIENTO	36
Limpieza	36
Sustitución de la lámpara LED	36
Reclamos de garantía	36
11. QUÉ HACER SI EL FRIGORÍFICO NO FUNCIONA	37
ANEXOS	38

1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente: Gracias por haber escogido un producto nuestro. VITRIFRIGO espera que esté completamente satisfecho con su compra. Este manual se considera parte integrante del frigorífico y debe seguir el recorrido de venta hasta el usuario. Cada frigorífico, antes de su envío, se somete a controles y pruebas para asegurar su correcto funcionamiento. Para más información y aclaraciones, ponerse en contacto con nuestros centros de servicio o directamente con nuestras oficinas.

Vitri Alceste

Modelos

SLIM 90 M

2. ADVERTENCIAS GENERALES

- El manual hace referencia a el model SLIM 90 M.
- Para el tamaño del modelo, consulte el Anexo 1.
- Leer atentamente este manual antes de utilizar el frigorífico.

ATENCIÓN	El refrigerador ha sido fabricado para cumplir con todos los requerimientos de seguridad establecidos por la legislación y las reglamentaciones.
ATENCIÓN	El uso seguro y correcto de este producto requiere que lea detenidamente y siga las reglas y directrices de este manual. El fabricante no se hace responsable de los daños de cualquier incumplimiento de las advertencias de este manual.
ATENCIÓN	Las advertencias e instrucciones de seguridad importantes en este manual no abarcan todas las condiciones y situaciones posibles que podrían presentarse. Es su responsabilidad usar el sentido común, precaución, y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar su aparato.
ATENCIÓN	Mantenga las aberturas de ventilación siempre libres.
ATENCIÓN	No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.
ATENCIÓN	No coloque o use aparatos eléctricos dentro del refrigerador.
ATENCIÓN	La etiqueta de “Peligro de descarga eléctrica” que se encuentra en las piezas, carcassas y/o cubiertas sirve para advertir que su eliminación significa estar expuesto al peligro de entrar en contacto con las partes bajo tensión.
ATENCIÓN	No exponga el refrigerador a las fuentes de calor.
ATENCIÓN	En caso de incendio, utilice un extintor de polvo.

Destino del producto

- Este aparato está diseñado para el almacenamiento en frío de alimentos y bebidas en vehículos recreacionales (camper, caravanas, roulottes, ...).
- Este aparato no está diseñado para el contacto directo con alimentos.
- Este aparato debe ser usado solo en una instalación incorporada (empotrada). Ningún uso distinto de aquel para el que se pretendía está permitido. Cualquier otro uso se considera impropio y considerado, por lo tanto, peligroso.
- Siga únicamente los métodos de instalación indicados en este manual.
- Está absolutamente prohibido utilizar el frigorífico para fines distintos a los previstos.
- El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que sean supervisados o después de haber recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y para la comprensión de los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

Recepción

- Comprobar que el embalaje esté íntegro, de lo contrario, comunicarlo al transportista.
- Quitar el frigorífico de su embalaje, operando con máxima precaución; para evitar heridas accidentales, se recomienda el uso de guantes protectores, en particular para los modelos con unidad refrigerante remota.
- Asegurarse que el producto no esté dañado. Los posibles daños deben ser señalados al revendedor en el plazo máximo y taxativo de 24 horas a partir de la entrega.

Instalación

- Antes de realizar cualquier conexión eléctrica, compruebe que el interruptor general está apagado.
- Antes de conectar el refrigerador, verifique que el voltaje de red corresponda al que se muestra en la placa de identificación del aparato o al que se indica en la placa ubicada en el compresor.
- Después de la instalación, se recomienda esperar al menos una hora antes de poner en marcha el frigorífico, para permitir que el circuito frigorífico sea completamente eficiente.
- El refrigerador debe colocarse lejos de fuentes de calor, asegurando suficiente ventilación.
- Coloque siempre el refrigerador en una superficie horizontal capaz de soportar su peso.

- Coloque el refrigerador lejos de fuentes de calor asegurándose de que tenga suficiente ventilación como en los siguientes ejemplos de instalación.

Mantenimiento y seguridad

- En caso de mal funcionamiento desconecte el suministro de energía del refrigerador.
- Lea cuidadosamente las etiquetas en el refrigerador; no cubren bajo ninguna circunstancia y asegúrese de sustituirlas de inmediato en caso de daños.
- Con el fin de evitar daños en el circuito de refrigeración, no utilice dispositivos mecánicos ni ningún otro medio para acelerar el proceso de descongelación.
- Para cualquier problema de funcionamiento, póngase en contacto con el centro de asistencia Vittrifigo más cercano; en todo caso hacer uso de personal cualificado.
- Algunos puntos de la unidad de condensación interna del refrigerador puede estar caliente o tener bordes afilados potencialmente.
- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado, compatible con los estándares actuales, al realizar la limpieza o el mantenimiento.

Eliminación

- No tire a la basura el embalaje de su aparato, sino seleccione los materiales de acuerdo con las prescripciones locales relativas a la eliminación de residuos.
- Este producto no debe tirarse con la basura municipal, sino que debe eliminarse como recogida selectiva. Ponerse en contacto con los centros de recogida de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de su zona o entregarlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo equivalente.
- El símbolo anterior indica que el frigorífico no puede desecharse como residuo municipal.
- La eliminación ilegal o incorrecta del frigorífico implicará sanciones jurídicas de carácter administrativo y/o penal previstas por las leyes vigentes.



3. FINALIDAD DEL MANUAL

Este manual, relativo a los frigoríficos del model SLIM 90 M, pretende suministrar una guía para su correcto empleo y mantenimiento.

Para aprender cómo funciona y usar el frigorífico, es necesario leer atentamente este manual.

Este manual describe las operaciones relacionadas con la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento.

El frigorífico ha sido fabricado de acuerdo con todos los requisitos de seguridad de las directivas pertinentes, sin embargo, la máxima seguridad del usuario depende de una lectura cuidadosa de este manual y de una limpieza y mantenimiento constante y cuidadoso. Algunas informaciones o figuras de este manual pueden mostrar detalles y

piezas que pueden diferir levemente de las del frigorífico en su poder, pero sin modificarse la información esencial, con base en una mejora constante, el frigorífico puede mostrar variaciones no recogidas en este manual. Cualquier cambio aparecerá en las versiones posteriores del manual según sea necesario.

Identificación del fabricante

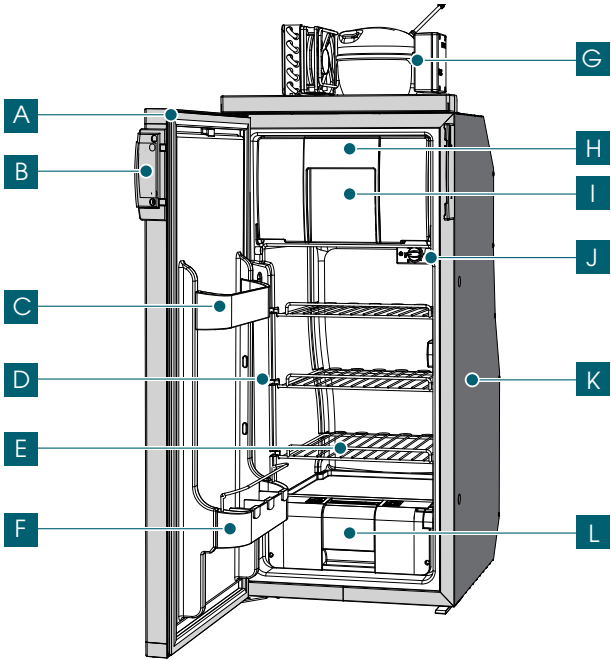
El frigorífico está diseñado y fabricado exclusivamente por:

Vitrifrigido s.r.l.

Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) - Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigido.com - www.vitrifrigido.com

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- La etiqueta con el número de serie y los datos técnicos se ubica en el interior del frigorífico. Los primeras seis cifras de la matrícula identifican el año y la semana de fabricación.
- SLIM 90**



A) Puerta del frigorífico
B) Manija
C) Botellero pequeño
D) Compartimento del frigorífico
E) Estanterías empotrables
F) Botellero grande
G) Unidad de condensación
H) Compartimento congelador
I) Puerta del congelador
J) Termostato
K) Mueble aislado
L) Compartimento de frutas*

*Opcional

5. INSTALACIÓN

Coloque el frigorífico sobre una superficie plana y estable.
El tamaño de la abertura frontal a preparar para el hueco del aparato debe respetar las dimensiones del frigorífico (Anexo 1).

El frigorífico está equipado con 4 puntos de fijación. Antes de la instalación, es necesario perforar la carcasa aislada en los puntos indicados en el Anexo 2. Se recomienda utilizar tornillos 3,9x16. La cavidad debe permitir las distancias mínimas entre la unidad de condensación remota y la estructura circundante y debe tener aberturas de ventilación adecuadas que se conecten directamente con el entorno abierto de la habitación, para obtener la circulación de aire correcta a través de la ventilación forzada, como se muestra en el Anexo 3. Como la cavidad debe garantizar que no se pueda acceder directamente a todas las partes activas del aparato, las aberturas de ventilación deben estar provistas de rejillas adecuadas. La abertura de ventilación debe colocarse como se muestra en los anexos, deben tener un tamaño mínimo de 120 x 120 mm (4,7 x 4,7 pulg). Las rejillas deben tener aberturas con un tamaño máximo de 5mm (0,2 pulg), casi el 50% de toda la abertura de ventilación debe permanecer abierta con el fin de asegurar una buena circulación del aire. Las aberturas de ventilación necesitan estar libres de obstrucciones. No coloque nada sobre las rejillas de ventilación, no las cubra.

ATENCIÓN Mantenga las aberturas de ventilación en el compartimiento donde se aloja la unidad del compresor libres de obstrucciones.

6. INVERSIÓN DE LA APERTURA DE LA PUERTA

Es posible invertir el sentido de apertura de la puerta siguiendo estos pasos.

Retirada de la puerta

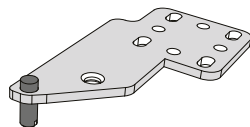
Desenrosque el panel de control y muévelo para que la bisagra se mueva libremente. Luego desenrosque la bisagra. Finalmente retire la puerta. (Anexo 4)

Eliminación de la bisagra inferior

Retire la bisagra inferior desenroscándola. La bisagra puede ser diferente según el modelo.

Inversión de bisagras

Desenrosque el pasador de ambas bisagras y vuelva a montarlas en el lado opuesto.



Inversión retenedor de puerta

Retire el retén de la puerta desenroscándolo y, después de quitar los tapones, vuelva a montarlo en el lado opuesto. (Anexo 5)

Montaje de puerta

Asegure la bisagra inferior en el lado opuesto al original, inserte la puerta desde arriba en el pasador de la bisagra. Ensamble la bisagra superior y vuelva a colocar la máscara en su asiento.

Inversión del pestillo de la puerta

Retire el pestillo de la puerta y la cubierta de la puerta. Para quitar el mango, desatornillelo.

Vuelva a montarlos en el lado opuesto.



El procedimiento indica la inversión de apertura izquierda a apertura derecha. Realice los pasos de manera opuesta para invertir la apertura derecha a la apertura izquierda.

7. SUSTITUCIÓN DEL PANEL DE ACABADO

Puede reemplazar el panel de acabado de la puerta del frigorífico y la puerta del cajón siguiendo las instrucciones siguientes. (Anexo 6)

- Retire la base de plástico con un destornillador.
- Retire uno o ambos paneles y reemplácelos.
- Para facilitar el reemplazo, retire la puerta.

El panel también se puede reemplazar con uno de otro espesor. El espesor puede variar de 0,8 a 3 mm.

8. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Se recomienda que la instalación de las líneas de suministro de energía sea llevada a cabo por personal cualificado quien verificará el cumplimiento de la unidad con las regulaciones vigentes.

Para la versión solo CC: el refrigerador solo debe ser alimentado con voltaje extra bajo de seguridad correspondiente a la marca en el refrigerador.

Conecte la línea de alimentación de 12 Vdc o 24 Vdc directamente a la batería (recomendado), siguiendo las instrucciones de la unidad de control

CONFIGURACIONES ESTÁNDAR DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA			
12 V cut-out	12 V cut-in	24 V cut-out	24 V cut-in
10,4 V	11,7 V	22,8 V	24,2 V

CONEXIÓN ENTRE LA BATERÍA Y LA UNIDAD ELECTRÓNICA - DIMENSIONES DEL CABLE		
Section	Max length @12V	Max length 24V (m)
2.5 mm ² (13AWG)	2.5 m (8 ft)	5 m (16 ft)
4 mm ² (11AWG)	4 m (13 ft)	8 m (26 ft)
6 mm ² (9AWG)	6 m (20 ft)	12 m (40 ft)
10 mm ² (7AWG)	10 m (33 ft)	20 m (66 ft)

Antes de conectar el refrigerador a la línea eléctrica principal, asegúrese de que la alimentación tiene las mismas características (tensión, número de fases, frecuencia de la red y amperaje) según lo indicado en la etiqueta del producto.

La conexión a tierra del electrodoméstico es obligatoria, por lo tanto, debe asegurarse de que el sistema eléctrico al que se conectará el refrigerador esté conectado a tierra. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño sufrido por las personas o bienes como consecuencia de la falta de cumplimiento de las instrucciones anteriores.

Para conectar el refrigerador a la línea eléctrica principal, conecte el enchufe de CA sin usar adaptadores, enchufes múltiples y/o cables alargadores. No coloque tomas múltiples de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del dispositivo. Una vez completada la instalación, controle la continuidad del circuito de tierra y lleve a cabo todas las pruebas de seguridad eléctrica provistas por la normativa vigente.

9. PUESTA EN MARCHA

Una vez conectado a la fuente de suministro, el refrigerador se encenderá automáticamente en modo termostático y no será necesario realizar ninguna operación adicional para que funcione correctamente.

Para un arreglo razonable y almacenamiento de alimentos, siga la tabla a continuación:

Alimento	Tiempo de almacenamiento	Posición en congelador
Pescado y carne lavados *	2 o 3 días	En el estante debajo del compartimiento del congelador.
Huevos *	1 mes	Use los compartimientos de la puerta.
Mantequilla y margarina *	1 semana	Use los compartimientos de la puerta.
Alimentos cocinados, tartas/pies y sopas (colocarlos cuando estén fríos) *	3 o 4 días	En el estante en la parte más baja del refrigerador.
Embutidos crudos de carne, pasta fresca, cremas, pudines, chocolate, pasteles de tocino*	3 o 4 días	En cualquier estante.
Botellas(selladas herméticamente)		En los compartimientos designados en la puerta.
Frutas y vegetales (*)		En la bandeja de vegetales (si está presente); en el fondo de la nevera.

(*) envuelto o cerrado en recipientes herméticamente sellados.

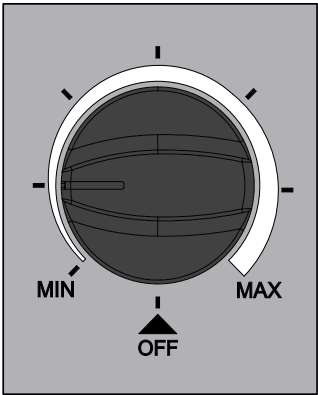
Termostato

The appliance is equipped with a mechanical thermostat. In the OFF position, the refrigerator is switched off.

Moving the thermostat to MIN, will start the refrigerator.

Adjusting the thermostat towards the MAX you can modify the internal temperature.

As the thermostat is moved closer to the MAX. position, the temperature will become lower.



On

-  Para garantizar un funcionamiento óptimo, nivele el vehículo antes de utilizar el frigorífico.
-  Para un rendimiento óptimo, encienda el frigorífico 8 horas antes de introducir los alimentos.
-  Recomendamos limpiar el interior del frigorífico con mucho cuidado antes de usarlo.

Ajuste de temperatura

Después de encender el refrigerador, use la perilla para establecer el nivel de enfriamiento. con un ambiente temperatura entre 15 °C y 25 °C, se recomienda configurar el refrigerador a un nivel de enfriamiento medio. Una temperatura ambiente más alta requiere un mayor nivel de enfriamiento, mientras que una temperatura más baja requiere un nivel más bajo.

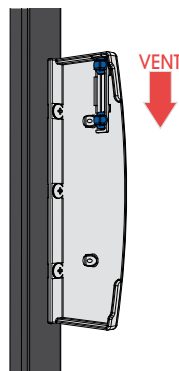
Posición de ventilación

Si no vas a utilizar el frigorífico durante mucho tiempo, es importante vaciarlo, descongelarlo y limpiarlo por completo.

Para evitar malos olores y moho en el frigorífico, mantenga la puerta del frigorífico en modo ventilación durante este período.

Abra la puerta y mueva el pasador deslizante de ventilación hacia el lado opuesto hasta que coincida con el pasador de retención.

Para colocar la puerta en posición de ventilación, ábrala de manera controlada hasta que coincida con el pasador deslizante de ventilación.



Compartimento portafrutas

En los modelos en los que está previsto, el frigorífico está equipado con un compartimento portafrutas. Dependiendo de los alimentos a almacenar, es posible seleccionar diferentes posiciones para garantizar diferentes niveles de humedad dentro del compartimento de la fruta. (Anexo 7)

Con el frutero cerrado se obtiene un mayor grado de humedad. Esta condición es ideal para frutas y verduras.

Con un compartimento de frutas abierto, se obtiene un ambiente más seco, ideal para almacenar frutas. Se recomienda utilizar este modo incluso cuando el compartimento está lleno.

Descongelación

Si se deja funcionar el refrigerador durante largos períodos de tiempo, es posible que se forme hielo en su interior. Si el hielo se vuelve considerablemente más grueso (más de 3 mm), se recomienda descongelar el refrigerador para garantizar una buena eficiencia del aparato y evitar un mayor consumo de electricidad. Para descongelar el aparato, apáguelo; deje la puerta del refrigerador abierta para acelerar esta operación.

No use nunca herramientas ni ningún tipo de utensilios para remover el hielo, esto podría dañar la placa del evaporador. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad por daños en el aparato causados por la falta de cumplimiento a esta recomendación. Al final de la operación de descongelación, vacíe la bandeja de goteo interna, limpie y seque las paredes internas del refrigerador, luego enciéndalo.



Se recomienda vaciar la bandeja de goteo diariamente.

10. MANTENIMIENTO

Limpieza

El exterior del refrigerador puede ser lavado con agua tibia, luego aclarado con agua fría y secado con un paño suave. No utilice productos abrasivos. Para limpiar el interior del refrigerador, después de remover las rejillas y otras cosas, limpie con agua tibia y, si es necesario, use vinagre para eliminar cualquier grasa. Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave. Nunca utilice productos abrasivos, detergente o jabón. También es aconsejable asegurarse de que el condensador esté refrigerado por aire de la unidad de refrigeración en la parte trasera del aparato esté limpio. Si las rejillas están particularmente obstruidas con polvo, esto debe ser removido usando una aspiradora. En caso de un periodo prolongado de inutilización, desconecte el refrigerador del suministro de corriente, vacíelo completamente, límpielo y deje la puerta en "Posición de Ventilación".

ATENCIÓN No limpie el frigorífico con jabón ni con productos químicos agresivos o cáusticos. No lave ningún componente del frigorífico en el lavavajillas.

Reemplazo de la lámpara LED

Abra la puerta, retire la lámpara de techo haciendo palanca con un destornillador. Después de desatornillar los dos tornillos, la tarjeta queda colgada y unida al conector. En este punto, desconecte el conector y reemplace la placa LED.

Reclamación de la garantía

El período de garantía comienza a partir de la fecha de entrega al usuario final.

El vendedor siempre debe tener la oportunidad de rectificar los errores dentro de un período apropiado. Quedan excluidas las reclamaciones que excedan los términos anteriores, en particular las reclamaciones de daños como consecuencia de un daño

consecuente, en la medida en que sea legalmente admisible. Los defectos de materiales deberán ser reportados al vendedor inmediatamente y por escrito. La garantía no cubre:

- cualquier parte sometida al desgaste natural. Estos incluyen el contenedor de la leche, las partes que llevan leche y el sello de la puerta frontal.
- averías debidas al efecto de los efectos meteorológicos, químicos, electroquímicos o eléctricos.
- si ocurren fallos como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones y regulaciones de manejo, mantenimiento y cuidado de la unidad.
- si ocurren fallos de funcionamiento como consecuencia del uso de piezas de repuesto no originales o ensamblaje incorrecto por parte del comprador o de terceros o por un tratamiento defectuoso o negligente.
- si se realizan modificaciones indebidas sin nuestro consentimiento o en caso de reparación o reacondicionamiento por parte del comprador o de terceros.
- respecto a fallas causadas por un uso inapropiado o inadecuado.

11. QUÉ HACER SI EL FRIGORÍFICO NO FUNCIONA

Problema	Causa	Solución
El refrigerador no arranca	No hay energía eléctrica	Controle que el cable de alimentación esté intacto y conectado adecuadamente. Controle que la batería está cargada
	Restablecimiento necesario	Desconecte el cable de energía. Espere algunos minutos y vuelva a conectarlo. Trate de encender la unidad de nuevo.
	Termostato en posición "OFF"	Mueva el termostato a la posición recomendada
El refrigerador no enfría	No hay suficiente potencia de enfriamiento	Controle que: - la puerta esté cerrada herméticamente - la nevera no está colocada cerca de fuentes de calor y su ventilación es correcta. - el condensador no está obstruido con polvo
El refrigerador no se detiene	La temperatura interna es demasiado alta	Controle que la puerta esté completamente cerrada
	Restablecimiento necesario	Desconecte el cable de energía. Espere algunos minutos y vuelva a conectarlo. Trate de encender la unidad de nuevo.
La lámpara LED no se enciende	La puerta se ha dejado abierta por mucho tiempo	Cierre y vuelva a abrir la puerta. Controle que la lámpara LED se encienda correctamente
	La luz está defectuosa	Llame al centro de servicios
El refrigerador es ruidoso		Controle que el refrigerador esté plano y no esté en contacto directo con ningún objeto que pueda causar vibraciones

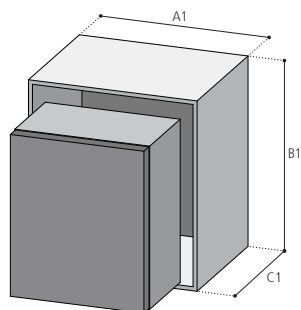
ANNEXES - ANNEXOS

**Annex
Anexo**

1

MODELS AND GENERAL MEASUREMENTS
MODÈLES ET MESURES GÉNÉRALES
MODELOS Y MEDIDAS GENERALES

MODEL	A1	B1	C1
	(mm)	(mm)	(mm)
SLIM 90 M	421	929	447



**Annex
Anexo**

2

INSTALLATIONS
INSTALACIONES

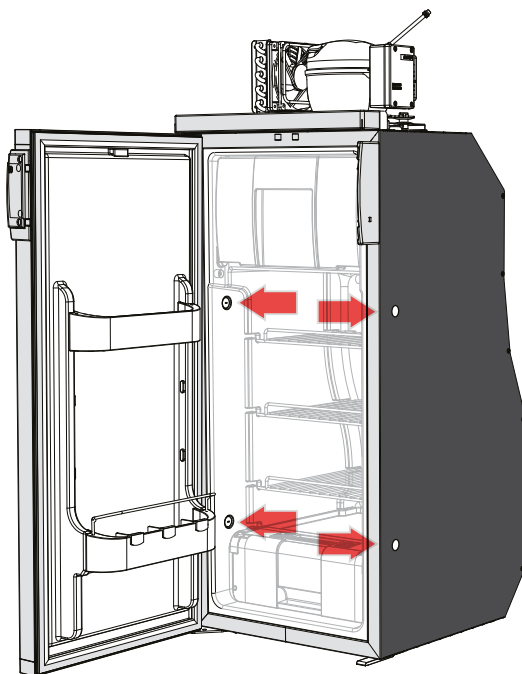


FIG.1 - INTERNAL CONCEALED FIXING
FIXATION CACHÉE INTERNE
FIJACIÓN INTERIOR OCULTA

REMOTE FAN CONDENSER**CONDENSEUR DE VENTILATEUR
À DISTANCE****CONDENSADOR DE
VENTILADOR REMOTO**

Installation examples with different cooling unit positions

Exemples d'installation avec différentes positions d'unité de refroidissement

Ejemplos de instalación con diferentes posiciones de la unidad de refrigeración

The minimum distance between the condensing unit and the recess must be at least 75 mm (2,9 in).

La distance minimum entre l'unité de condensation et le logement doit être d'au moins 75 mm (2,9 po).

La distancia mínima entre la unidad de condensación y la cavidad debe ser de al menos 75 mm (2,9 pulg).

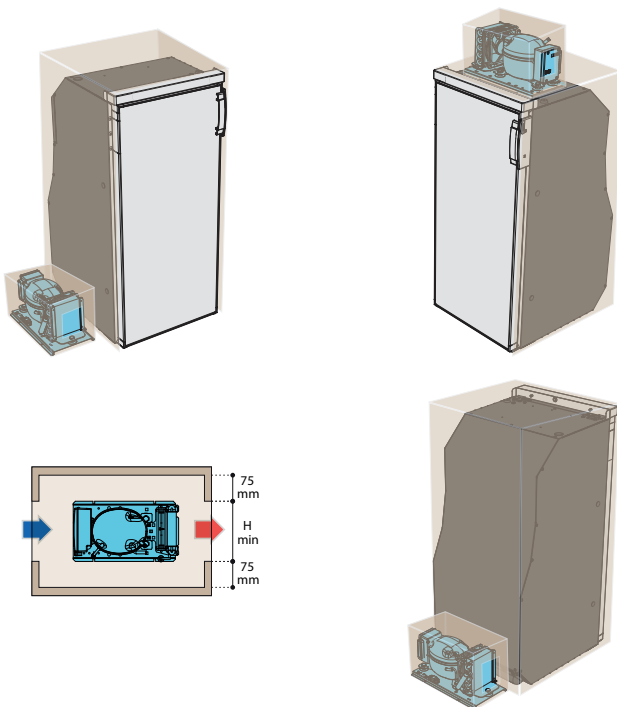
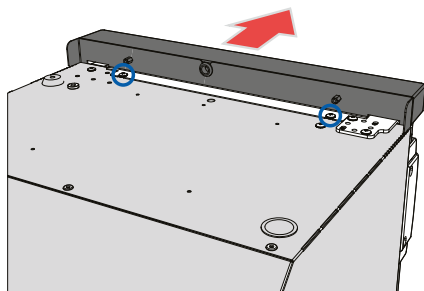
**DOOR REMOVAL
ENLÈVEMENT DE PORTE
ELIMINACIÓN DE LA PUERTA**

FIG.1 - MASK REMOVAL
RETRAIT DU MASQUE
ELIMINACIÓN DE MÁSCARA

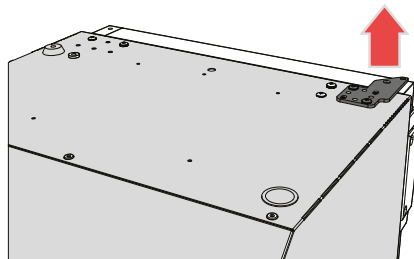


FIG.2 - DOOR HINGE REMOVAL
DÉPOSE DE LA CHARNIÈRE DE LA PORTE
EXTRACCIÓN DE LA BISAGRA DE LA PUERTA

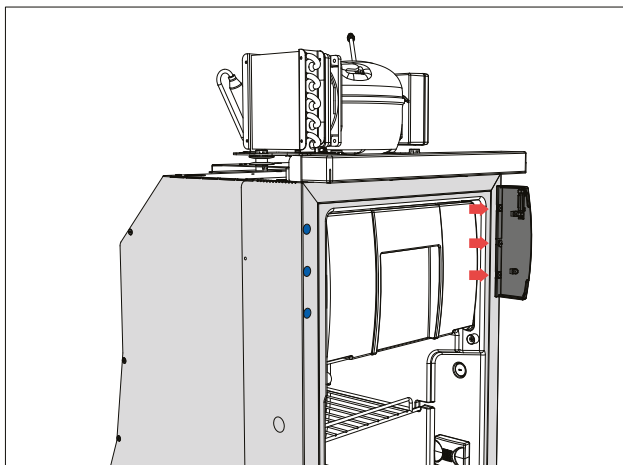
DOOR RETAINER INVERSION
INVERSION DE LA RETENUE DE PORTE
INVERSIÓN RETENEDOR DE PUERTA

FIG.1 - MOVE IT TO THE BLUE HOLES
DÉPLACEZ-LE VERS LES TROUS BLEUS
MUÉVELO A LOS AGUJEROS AZULES

FINISHING PANEL REPLACEMENT
REPLACEMENT DU PANNEAU DE FINITION
SUSTITUCIÓN DEL PANEL DE ACABADO**CHROMELOCK**

Remove the plastic base using a screwdriver
Remove one or both panels and replace them

The panel can also be replaced with one of a different thickness. The thickness can vary from 0.8 to 3 mm

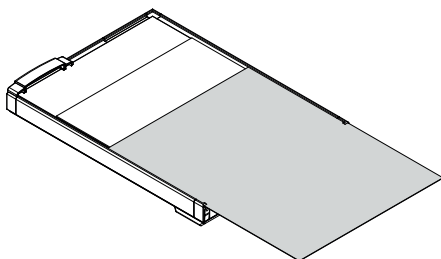
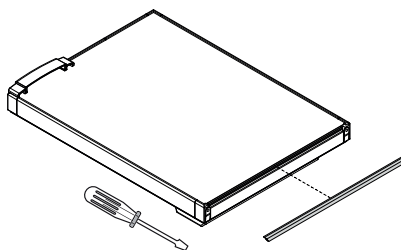
Retirez la base en plastique à l'aide d'un tournevis

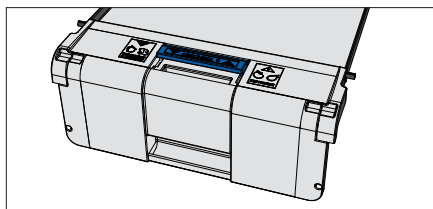
Retirez un ou les deux panneaux et remplacez-les

Le panneau peut également être remplacé par un panneau d'une épaisseur différente. L'épaisseur peut varier de 0,8 à 3 mm.

Retire la base de plástico con un destornillador.

Retire uno o ambos paneles y reemplázelos
El panel también se puede sustituir por uno de diferente grosor. El espesor puede variar de 0,8 a 3 mm





8

NOTES
NOTAS

VITRIFRIGO S.r.l.

Via Mazzini, 75
Fraz. Montecchio
61022 Vallefoglia (PU)

tel. +39 0721.154.500
fax +39 0721.497.739

www.vitrifrigo.com

REV 01 - 06/2023

Made in Italy

